

7_K Kobe

Kobe – Aménagement du paysage urbain
www.unesco-paysage.umontreal.ca



chaire UNESCO
paysage et
environnement

APA 4300 Processus et Design (6 crédits) – Automne 2009

Horaire : (voir annexe 3 : Calendrier de la session)

- Atelier Montréal: lundi, mardi et jeudi (PM : 13h - 16h – salle 4059, amphithéâtre 1120 ou bureau 4138)
- Atelier Kobe: en continu au Kobe Community Planning Center

Professeur de l'atelier et responsable de l'activité UNESCO:

Philippe Poullaouec-Gonidec

Bureau 4138

t. 514.343.7500

Courriel: philippe.poullaouec-gonidec@umontreal.ca

Encadrement pédagogique lun-mar-jeu 13h à 16h

Adjointe de projet WAT_UNESCO:

Lyndsay Daudier

Bureau 4124

t. 514.343.6111.1.0232 #

Courriel: rose.lyndsay.daudier@umontreal.ca

1- Introduction

Cet enseignement d'atelier est une activité de 6 crédits continue sur la session d'automne. Le WAT_Kobe constitue l'objet principal de cet atelier. Cette activité d'enseignement se compose en trois parties.

- La 1^{ère} partie de l'atelier (de la semaine du 1^{er} septembre à la semaine du 29 octobre) est consacrée aux travaux de préparation du WAT_Kobe au Japon, à l'acquisition des connaissances (soit l'approfondissement des enjeux et de la problématique d'intervention, la collecte de données, l'analyse et la synthèse des connaissances du territoire étudié), à l'analyse interprétative d'une

banque photographique sur la Ville de Kobe et à un exercice de vision et d'idéation de projet de paysage;

- La 2^e deuxième partie consiste à la réalisation du projet de design sur le terrain au Japon (travail intensif) – dates officielles de l'activité du 8 au 21 novembre 2009;
- La 3^e partie de l'atelier (de la semaine 23 novembre à la semaine du 17 décembre) est orientée sur la rédaction du rapport final du projet de paysage urbain de Kobe et à son analyse critique à tous les niveaux (assise théorique et processus de design, parti-pris et développement du design, perspectives de mise en œuvre et de réalisation) ainsi que sur sa mise en page pour sa publication future.

Cet atelier implique la participation d'étudiants de l'École d'architecture de paysage et de l'École d'architecture de la Faculté de l'aménagement. Ces étudiants seront inscrits sous le sigle APA 4300 (6 crédits) et ils sont soumis aux mêmes exigences de cours (nature des travaux, échéancier et évaluation) peu importe leur filiation départementale.

2- But de l'atelier :

La finalité de l'atelier est de développer et de parfaire les connaissances dans la mise en œuvre de projets de paysages (design urbain) intégrant l'application d'enjeux de préservation, de mise en valeur et de développement de territoire urbain à travers la prise en compte de considérations sociales, culturels, économique, politiques, physico-spatiales et environnementales du lieu.

3- Mise en contexte des « WAT_UNESCO »

Voir annexe 2

4 - Éléments de la problématique du WAT_Kobe

Pour une mise en paysage du territoire urbain de Kobe :

Les principaux enjeux abordés tout au long de l'activité seront liés à l'environnement, au patrimoine (préservation et mise en valeur), au cadre de vie et à sa requalification, au paysage urbain identitaire et au développement durable. Avec les représentants de la ville de Kobe et des universités japonaises participantes, les problématiques d'aménagement de la ville de Kobe ont été identifiées et six sites spécifiques ont été retenus pour l'élaboration de projet de design urbain pour le développement de Kobe. Les enjeux à prendre en considérations pour chacun des sites ont également été identifiés afin de cadrer les interventions (voir annexe 1 : *Caractérisation préliminaire des sites et des enjeux d'aménagement de la Ville de Kobe*).

Les réflexions qui prendront place lors du WAT_Kobe en automne prochain, cibleront certains de ces enjeux et de ces thèmes spécifiques afin d'apporter des réponses en termes d'aménagement urbain sous la forme de « projet de paysage ». Elles s'appuieront sur l'ensemble des analyses territoriales déjà réalisées par la Direction d'urbanisme de la Ville de Kobe dans le cadre de son Master Planning. Par ailleurs, et suite aux discussions avec les intervenants municipaux de cette ville, il est convenu que les résultats du WAT_Kobe pourront mener à la révision actuelle du plan d'urbanisme.

5- Termes et exigences du WAT_Kobe

Au-delà des exigences de travail qui demandent une sensibilisation et une compréhension des réalités environnementales, socio-économiques et culturelles d'un contexte territorial particulier, le WAT de la Chaire UNESCO sollicite un dialogue ouvert et structurant entre tous les participants des institutions impliquées des pays du Nord et du Sud. Ainsi chaque année, cette activité induit une coopération internationale unique en « architecture de paysage » où se mêlent les cultures et les points de vue multidisciplinaire.

Sous l'initiative et en partenariat avec la CUPEUM (Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal), le WAT de Kobe se réalisera dans des conditions pédagogiques particulières, et prévoit pour les étudiants de l'Université de Montréal:

- la prise en charge par la Ville de Kobe et par la Chaire UNESCO en paysage et environnement des frais de déplacement (avion), d'hébergement et de nourriture à Kobe;
- un travail d'atelier continu sur une session pour les étudiants de l'École d'architecture de paysage et de l'École d'architecture de l'Université de Montréal;
- une présence obligatoire durant toute la durée de l'atelier et de l'activité internationale à Kobe qui nécessitera une intégration ouverte et volontaire des étudiants dans le travail d'équipe et avec l'ensemble des participants du WAT;
- un travail intensif d'équipe (de type « charrette ») durant le WAT_ Kobe avec des étudiant(e)s du Japon, de la Chine, de la République de Corée, de la Syrie, de la Tunisie, du Maroc, de l'Italie et du Liban. Les langues officielles du WAT seront le français et l'anglais, mais l'anglais sera la langue d'usage pour dialoguer entre tous les participants;
- la possession d'un ordinateur portable par étudiant canadien incluant les logiciels de conception et de communication graphique;
- une équipe pédagogique de professeurs provenant du réseau scientifique international (neuf pays) de la CUPEUM soutiendra l'activité. Celle-ci bénéficiera de l'aide d'experts locaux. Philippe Poullaouec-Gonidec sera le professeur responsable de la représentation de l'Université de Montréal à Kobe et l'activité est sous la responsabilité scientifique de la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal;
- des présentations des travaux préparatoires dans la phase précédent le départ pour le WAT_ Kobe;
- des présentations individuelles obligatoires de tous les étudiants participants des projets de design élaborés dans le cadre du WAT_Kobe devant le corps professoral de l'École d'architecture de paysage et de l'École d'architecture à la fin de session d'automne 2009 (*dans la semaine du 14 décembre durant la période de présentation de fin de session*);
- une collaboration pour la réalisation d'une publication rapportant les résultats du WAT de la Chaire UNESCO à Kobe. À ce titre, les étudiants s'engagent :
 - à imprimer leur deux planches de projet A0 sur papier photographique couleur pour les présentations finales ;
 - à déposer leur travail de conception (WAT_Kobe) à la Chaire UNESCO en paysage et environnement (CUPEUM) sur DVD dans les formats électroniques précisés lors de l'atelier;
 - à mettre en page le projet qu'ils ont élaborés dans le cadre du WAT_Kobe pour fins de publications aux Presses de l'Université de Montréal sous un format identique aux précédentes éditions de WAT (réf. : Marrakech, Saïda et Mahdia).

6- Objectifs de l'atelier et du projet

- Analyser les enjeux de développement, d'aménagement du territoire, de préservation et de mise en valeur du territoire urbain de Kobe;
- Développer un énoncé de projet de paysage (réf. : vision et idéation) sur la base d'une analyse interprétative iconographique du paysage urbain de Kobe;
- Analyser les composantes historiques, physico-spatiales, environnementales, sociales, économiques et culturelles du territoire étudié en vue de dresser un bilan prospectif de la situation;
- Énoncer des stratégies et des actions et esquisser des intentions de projet ;
- Développer des habilités à créer un programme, un concept d'intervention et un projet de paysage (stratégie et esquisse de design) cohérents supportés par :
 - une réflexion sur les enjeux de développement urbains de Kobe ;
 - une compréhension des facteurs et des phénomènes qui déterminent l'avenir de ce territoire urbain.

- Approfondir les aspects théoriques et conceptuels du projet de paysage et le processus de design ;
- Développer une compétence forte d'articulation entre programmation, concept et design à toutes les échelles d'intervention ;
- Expérimenter différentes modalités de travail (recherches individuelle et pluridisciplinaire, charrette en groupe multiculturel) ;
- Expérimenter une coopération internationale dans un contexte de projet d'architecture de paysage et dont la finalité est :
 - de sensibiliser la société civile et les organismes gouvernementaux à l'invention et à la mise en valeur des paysages (et plus largement du territoire) ;
 - d'apporter des solutions d'aménagement viables vis-à-vis des enjeux ciblés par les collectivités locales.

7- Travaux de recherche préparatoire (Phase 1)

Travail A : Recherches thématiques

Les quatre thèmes d'analyse proposés constituent des recherches à réaliser (1^{er} au 28 septembre) dont les résultats seront livrés sous la forme de rapport (dossier thématique). Ils interpellent à la fois un regard sur le pays lui-même (Japon) et la ville de Kobe.

Contenu préliminaire des recherches thématiques (équipe de deux étudiants) :

1. *Géographie, environnement et territoire* (Japon, Kobe): balisage du contexte bioclimatique, géographique et écologique et caractérisation physico-spatiale (avec cartographie en appui et références), balisage de l'écologie végétale de Kobe.
2. *Iconographie, représentation du territoire japonais et patrimoine* : balisage des représentations (historique et contemporaine) du territoire qui contribuent à l'invention des paysages (concept de paysage). Analyse de la littérature et des genres picturaux en vue de caractériser l'attrait des paysages urbains et l'imaginaire social associé au territoire et au paysage. Analyse de l'enjeu patrimonial et de sa gestion (illustration par des exemples).
3. *Urbanisation et aménagement du territoire et gestion des ressources* (au Japon, dans la ville de Kobe) : analyse du mode d'occupation du territoire (urbain et rural), de l'organisation physico-spatiale (lecture typo-morphologique de la ville et de son architecture), des textures urbaines et des expressions architecturales. De la genèse à la contemporanéité (avec cartographie en appui et références), caractérisation des enjeux et des perspectives, dont la gestion des ressources et l'urbanisation contemporaine.
4. *Projets de développement urbain contemporain au Japon - Architecture, design urbain et architecture de paysage* (Japon, Kobe): état de la question en regard des enjeux et à travers une perspective internationale. *Balisage des projets significatifs et, notamment, vis-à-vis de la problématique d'aménagement du WAT_Kobe.* Caractérisation des projets à travers une grille de lecture (caractérisation des contextes, des problématiques, des positionnements de projet et analyse critique des intentionnalités et des projets avec cartographie en appui et références).

Travail B : Figurations paysagères de la Ville de Kobe et énoncé de projets de paysage

Objectifs pédagogiques :

- Sur la base d'un travail individuel de quatre semaines (du 29 septembre au 29 octobre) :
 - développer une méthode d'analyse interprétative des paysages urbains;
 - acquérir une connaissance dans la mise en œuvre de stratégies paysagères en milieu urbain;
 - approfondir une connaissance dans la communication d'une recherche qualitative et d'un énoncé de projet.

Objectifs de l'exercice:

- Caractériser le paysage urbain de la Ville de Kobe à partir d'une banque photographique publique sur la base d'une grille analytique;
- Définir les traits significatifs du territoire urbain de Kobe (réf. : figure d'impressions générales et figures d'expressions locales);
- Sur la base de ces valorisations sociales et culturelles du territoire, énoncer une vision de mise en valeur, de développement et de développement du paysage urbain;
- Illustrer cette vision de projet de paysage urbain de la Ville de Kobe.

Cadrage et déroulement de l'exercice

La configuration des continents, des pays et des villes est cartographiée depuis l'antiquité. Au fil des siècles, la géographie est devenue la science de la représentation de notre monde qui a amené au 20^e siècle, la photo interprétation avec la photographie aérienne et les couvertures satellitaires de la terre. Avec l'avènement d'Internet et le développement de la photographie numérique, l'ensemble des continents fait l'objet d'une couverture photographique de ces habitants (voir Google maps, Google Earth, etc.). Tous et chacun à partir de leur point de vue, de leur cadrage, de leurs intérêts, de leur plaisir de transmettre un souvenir, etc. Le site www.panoramio.com constitue l'un des sites répertoires. Il rassemble des clichés photographiques de personnes de tous horizons. Ces bases de données photographiques et cartographiques constituent, pour l'ensemble des territoires couverts, une source d'informations et d'indications sur la représentation de l'espace et sur les valorisations sociales et culturelles.

La Ville de Kobe rassemble les clichés photographiques géo-référencées de 2 200 à 3 144. Cette source primaire d'informations iconographiques constitue une base de données essentielle pour le projet du WAT_Kobe puisqu'elle fournira les traits d'une caractérisation paysagère et spatiale du territoire urbain de la Ville de Kobe. Quelles sont les images de cette ville ? Quels en sont leurs contenus et leur sens ? Quels sont les principaux caractères du territoire urbain ? Quels sont les constats importants vis-à-vis de ceux-ci ? Peut-on tirer des conclusions spatiales et territoriales ? Peut-on révéler et/ou suggérer des enjeux particuliers de paysages et du territoire urbain ? etc.

Cette analyse des représentations constituera un corpus de réflexion pour énoncer des stratégies d'actions vis-à-vis du caractère et des identités urbaines révélés.

L'assise conceptuelle de cette réflexion reposera sur les récents écrits sur la question du paysage urbain (réf. : *Des paysages de l'urbain* in Paysages en perspective de P. Poullaouec-Gonidec et de S. Paquette, PUM 2005, pp. 275-318).

Ainsi, sur la base de l'analyse iconographique et spatiale de la base de données Internet (www.panoramio.com) quels sont les thèmes, les formes, les intentions suggérées ?

Dans la foulée de cette synthèse des interrogations, d'un constat issu d'une enquête réalisée par la Ville de Kobe auprès de ses habitants sur les 10 vues emblématiques de leur ville sélectionnées parmi un choix de 50, et de la connaissance acquises dans la 1^{ère} partie du cours (conférenciers et dossiers thématiques), quel serait les termes d'un projet de paysage pour la Ville de Kobe ? Pour quels lieux, quels territoires ? Pour quels desseins de ville ?

Ainsi l'énoncé de projet de paysage prendra appui sur l'analyse interprétative des données du site : www.panoramio.com, sur l'enquête menée par la ville de Kobe. Et, la pertinence et la cohérence de cette vision paysagère devront être démontrées.

8- Documents à produire et échéanciers (voir complément détaillé annexe 3)

Phase 1

Travail 1: Recherche thématique (du 1^{er} au 28 septembre 2009)

- 1^{er} septembre 2009 : présentation du travail
- 8 septembre 2009 : présentation de la table des matières de chaque dossier thématique
- 28 septembre 2009 (de 13h à 16h) :
 - présentation des dossiers thématiques par les étudiants

- dépôt rapport de recherche, maximum de 15 pages sur papier format 8 ½ X 11 « format paysage » (horizontal) dans une mise en page commune. Ces rapports de recherche doivent être irréprochables sur le plan des références iconographiques et d'auteurs, et de la rédaction (orthographe et syntaxe) puisqu'ils seront diffusés sur Internet ;
- dépôt d'un CD ou DVD avec rapport en format mise en page et en PDF maximum 5 MB pour diffusion Internet. Une mise en page standard pour ce rapport sera fournie ultérieurement par le professeur.

Travail 2: Figurations paysagères de la Ville de Kobe et énoncé de projets de paysage (du 29 septembre au 29 octobre 2009)

- 8 octobre 2009 : dépôt d'une méthode d'analyse interprétative (réf. : recherche qualitative)
- 29 octobre 2009 :
 - présentation publique des résultats de cet exercice (format Pecha Kucha - réf. <http://montreal.pecha-kucha.ca/>)
 - dépôt d'une planche d'analyse et de projet de paysage pour la ville de Kobe (format A0, impression papier photographique couleur + fichier format PDF)

Phase 2 : WAT de la CUPEUM à Kobe (du 8 au 21 novembre 2009 inclusivement – voir complément détaillé annexe 6)

Production de deux planches A0 format « portrait » (vertical) sur papier photographique couleur dont :

- une planche du macro design sur le thème *analyse – programme – concept* ;
- une planche du micro design sur le thème *intervention – projet – design* ;
- maquette et simulation en option.

Phase 3 : Présentation des projets réalisés lors du WAT_Kobe

Semaine du 14 décembre 2009 : Présentation des projets finalisés du WAT_Kobe devant le corps professoral d'APA et d'ARC (jury de fin de session):

- Impression couleur sur papier photographique des deux planches finales format A0 (aux frais des étudiants).

Phase 4 : Production d'un rapport synthèse du WAT_Kobe

- Problématique du WAT : décrire les termes de la commande, commenter le questionnement général du projet et des enjeux et des problématiques sous-jacentes et documenter le phénomène de la construction et la transformation de l'unité paysagère de Kobe;
- Description de votre cadre analytique : pertinence des analyses vis-à-vis des thèmes de la problématique qui sous-tend le projet;
- Description de l'intentionnalité de votre projet (réf. : énoncé stratégique, intention et parti pris du design) et définition de sa cohérence vis-à-vis de votre cadre analytique;
- Explication de votre design : en quoi celui-ci apporte une ou des réponse(s) significative(s) vis-à-vis de la problématique :
 - de quelle manière, votre intention paysagère et votre design invente (ou réinvente) les territoires étudiés ?
 - de quelle manière, votre parti pris de projet interpelle les questions de préservation ou de mise en valeur des paysages et du caractère identitaire et emblématique du territoire urbain de Kobe ?
 - de quelle manière, les solutions d'aménagement envisagées dans votre projet constituent un levier structurant au développement urbain ?
 - de quelle manière votre projet bonifie les aspects socio-économiques, culturels et environnementaux de la Ville de Kobe?
- Description de manière critique de votre propre rôle dans le groupe, vis-à-vis du travail d'équipe et de votre propre contribution;
- Esquisser un bilan du WAT de la CUPEUM à Kobe. Tirer les leçons de l'expérience vis-à-vis du « *Processus et design de projet* ». De quelle manière, ce travail intensif tout comme le thème abordé à travers cette activité contribue à votre réflexion en design et à l'acquisition de vos connaissances comme concepteur ?

- Liste de références bibliographiques;
- Annexe : intégrer votre CD de projet incluant :
 1. Rapport final en version mise en page et en format .pdf (max 5MB)
 2. Mise en page PUM – fichier InDesign de la mise en page du projet tel que réalisé à Kobe + détails de composition en format originaux haute résolution (photos, coupes, plan, cartes, etc.)
 3. Matériel photographique haute résolution (300 dpi) complémentaire que vous jugez pertinent au projet et à sa communication.

Note : *Tous les points du rapport, aussi la stratégie, la démarche et les propos doivent être illustrés par des photos et/ou des croquis.*

Présentation graphique du projet en vue de sa publication sur la base d'une grille graphique prédéfinie

9- Critères d'évaluation (voir complément détaillé annexe 5)

Phase 1 :

Recherche thématique (travail d'équipe de deux)	10%
Figurations paysagères de la Ville de Kobe et énoncé de projets de paysage (travail individuel)	10%

L'évaluation des deux travaux déposés sera basée sur les 6 critères suivants :

1. Rigueur dans les analyses réalisées;
2. Profondeur des analyses réalisées
3. Cohérence du propos et du contenu du rapport;
4. Qualité de la communication graphique
5. Qualité de la communication écrite;
6. Intérêt global des documents.

Phases 2 et 3 : Projet de paysage - design urbain basé sur les planches de présentation (2 A0) et le rapport final (travail individuel)

Participation au travail collectif (rédaction recherche et performance au Workshop)	15%
Compréhension du mandat et pertinence du positionnement et de la démarche	15%
Cohérence de votre design : aspects signifiants, novateurs et créatifs du projet	20%
Qualité et rigueur de communication (graphique et écrite) du projet	15%
<i>Sous-total :</i>	<i>65%</i>

Phase 4 : Mise en page finale du projet	15%
<i>Grand-total :</i>	<i>100%</i>

Notes importantes : Les dates de remise présentées dans le syllabus doivent être considérées comme inflexibles. C'est dire **qu'à moins d'une entente préalable avec les responsables de l'atelier**, tout retard entraînera automatiquement une pénalité de 10% par jour et ce, jusqu'à concurrence de 30%. **Ces règles seront appliquées de manière implacable quelles que soient les raisons invoquées.**

La présence en atelier est obligatoire aux dates précisées dans le calendrier (point 8 et annexes 3 et 4: calendrier de l'atelier et séminaires), sauf dans les cas où les responsables ont été préalablement avisés. Il est utile de rappeler que la présence en classe est un facteur clé de la communication entre les membres de l'équipe et entre les équipes et les responsables d'atelier.

10- Repères bibliographiques

Bernier, B., 2007. Le Japon en transition, Montréal, Varia.

Berque, A., Ph. Bonnin et C. Ghorra-Gobin, 2006. La ville insoutenable. Belin.

Berque, A., 1990. Médiances, de milieux en paysages. Reclus, Montpellier.

Berque, A., M. Conan, P. Donadieu, B. Lassus et A. Roger, 1999. Mouvance : cinquante mots pour le paysage, Paris, Éditions de la Villette.

Berque, A., 1993. Du geste à la cité. Formes urbaines et lien social au Japon, Paris, Gallimard.

Besse, J.-M. et G. A. Tiberghien, 2003. L'expérience du paysage. In J. B. Jackson, À la découverte du paysage vernaculaire, Actes Sud / École nationale supérieure du paysage, Arles, France, pp. 9-34 + Préface de J.B.J., pp. 39-44.

Berry-Chikhaoui, I., A. Deboulet et L. Roulleau-Berger (dirs.), 2007. Villes internationales. Entre tensions et réactions des habitants. Paris, Édition La Découverte, Collection "Recherches".

Borasi G., 2008. Perspectives de vie à Londres et à Tokyo, Éditions CCA (Centre Canadien d'architecture).

Borasi G. et M. Zardini, 2007. Désolé, plus d'essence: l'innovation architecturale en réponse à la crise pétrolière de 1973, Éditions CCA (Centre Canadien d'architecture)

Bouissou, J.-M. dir., 2007, Le Japon contemporain, Paris, Fayard.

Boutinet, J.-P., 2005. Anthropologie du projet, Paris: Presses Universitaires de France.

Calvino, I., 1974. Les villes invisibles, Paris, Editions du Seuil, 188 p.

Clément G., Rahm P. et Borasi G., 2006. Environ(ne)ment: Manières D'agir Pour Demain/approaches For Tomorrow- Éditions CCA (Centre Canadien d'architecture)

Dourille-Feer, É., 2005. L'économie du Japon, Paris, La Découverte.

Jackson, J. B., 2003. À la découverte du paysage vernaculaire, Actes Sud / École nationale supérieure du paysage, Arles, France.

Lussault, M., 2007. L'homme spatial. La construction sociale de l'espace humain, Édition du Seuil, 400 pages.

Mangin, D., 2004. La ville franchisée, formes et structures de la ville contemporaine, Éditions de la Villette – Paris, 398 p.

Mongin, O., 2005. La condition urbaine, la ville à l'heure de la mondialisation, Éditions du Seuil, 332 pages

MOST-UNESCO, 2009. Des quartiers historiques pour tous, Brochure à l'attention des autorités locales : une approche sociale et humaine pour une revitalisation durable, UNESCO.

Paquette, S., P. Poullaouec-Gonidec et G. Domon, 2008. Cadre de gestion des paysages au Québec. Lire, comprendre et valoriser le paysage. Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal et Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal, Québec.

Paquot, T., 2006. Terre urbaine, cinq défis pour le devenir urbain de la planète. Éditions La découverte, 221 p.

Pelletier, P., 2003, Japon, crise d'une autre modernité, Paris Belin.

- Poullaouec-Gonidec, P., 1993. Esthétique des paysages de la modernité. *Trames*, 9: 29-34.
- Poullaouec-Gonidec, P., G. Domon et S. Paquette (dir.). 2005. *Paysages en perspective*. Édition Les Presses de l'Université de Montréal, Série « Paysages », 351 p.
- Poullaouec-Gonidec, Philippe (dir), 2005. *Workshop Marrakech; La palmeraie en paysage*, Édition Les Presses de l'Université de Montréal, Collection «Architecture de paysages», 128p.
- Poullaouec-Gonidec, Philippe (dir), 2006. *Workshop Liban; Saïda en projets de paysage*, Édition Les Presses de l'Université de Montréal, Collection «Architecture de paysages», 136p.
- Poullaouec-Gonidec, Philippe (dir), 2008. *Workshop Tunisie: invention paysagère des carrières de Mahdia*, Édition Les Presses de l'Université de Montréal, Collection «Architecture de paysages», 151p.
- Robinson, M. et D. Picard, 2006. *Tourisme, culture et développement durable*, UNESCO, 97 p.
- Segaud, M., 2007. *Anthropologie de l'espace. Habiter, fonder, distribuer, transformer*, Paris, Éditions Armand Colin, Collection U, 202 p,
- Smouts, M.-C. (dir). 2005. « Introduction - Le développement durable : valeurs et pratiques » tiré de *Le développement durable: Les termes du débat*, Paris: Éditions Dalloz, pp 1-16.
- Tsiomis, Y. et V. Ziegler, 2007. *Anatomie de projets urbains*, Bordeaux, Lyon, Rennes, Strasbourg. Éditions de la Villette, 334 p.
- Zardini M. et G. Borasi, 2008. *Actions: comment s'appropriier la ville* Éditions CCA (Centre Canadien d'architecture)

Annexe 1 : Caractérisation préliminaire des sites et des enjeux d'aménagement de la Ville de Kobe

Sites & descriptions	Enjeux
<p>1 Canal Hyogo <i>Caractérisation urbaine: espace industriel en reconversion + Vestiges industriels + canal à valeur patrimoniale (rôle important dans le développement du port de Kobe) + espace historique + espaces urbains en mutation</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Revitalisation des abords du canal (récupération d'espaces publics et développement) et de son usage (activités aquatiques, etc.) • Création d'un paysage urbain en utilisant l'environnement aux abords du canal, soit les opportunités de mise en valeur et de développement • Préservation du patrimoine et mise en valeur des ressources historiques et des canaux • Caractérisation et mise en valeur des transformations de l'usage et de l'occupation des espaces urbains • Création d'environnements mixtes : habitat résidentiel et industriel
<p>2 District Nishide, Higashide <i>Caractérisation urbaine: trame urbaine historique + morphologie urbaine et architecturale typique de l'histoire de Kobe + espace résidentiel + quartier identitaire + Interface portuaire (chantier de réparation naval)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration de la qualité du cadre de vie et de la densité urbaine de ce quartier résidentiel • Mise en valeur et développement d'un paysage urbain identitaire • Design communautaire utilisant les ressources locales
<p>3 Ancienne rivière Minato <i>Caractérisation urbaine: axe commercial en milieu urbain + axe important de circulation + rivière canalisée en interface urbaine + canalisation patrimoniale</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Déclin du centre commercial • Mise en valeur d'un espace historique (ancienne rivière et ancien centre urbain de Kobe) • Reconnaissance d'un passé et de ses interfaces avec le quartier sud (District Nishide, Higashide) et la montagne • Réinventer un paysage urbain qui contribue à l'identité urbaine de Kobe
<p>4 Quais du Centre-ville <i>Caractérisation urbaine: zone portuaire désaffectée + front de mer historique de la ville de Kobe + façade maritime de l'ancienne concession étrangère</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Réhabilitation portuaire de ce front de mer pour un usage urbain contemporain • Réhabilitation les bâtiments historiques (mise en valeur et développement architectural) • Amélioration des liens entre le centre-ville et les quais • Création d'un paysage de front de mer unique à Kobe
<p>5 Vallée de la rivière Ikuta <i>Caractérisation urbaine: axe de circulation urbaine importante pour la Ville de Kobe + parc urbain (espace public linéaire) + réappropriation de la rivière + entrée de ville (gare ferroviaire) + interface urbaine des collines de la chaîne de montagne Rokko</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Création d'une porte d'entrée pour la Ville de Kobe • Création d'un axe du paysage fluvial (rivière)
<p>6 Quartier sur les flancs de la chaîne de montagnes Rokko <i>Caractérisation urbaine: interface ville/montagne + contre fort des collines du mont Rokko + paysage emblématique de la Ville de Kobe + sentiers de promenade à flanc de colline + parc public (réservoir d'eau) + espace sacré (cimetières et temples)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration l'interface entre la zone urbaine et les collines du mont Rokko • Préserver le paysage des collines et mettre en valeur les points de vue du paysage • Création de réseaux d'espaces vert et public qui promeuvent l'expérience paysagère

Annexe 2 : Mise en contexte des WAT_UNESCO

Extrait d'article (« *Projets de paysage pour villes en développement : Workshop_atelier/terrain UNESCO* » Philippe Poullaouec-Gonidec, Actes du Colloque international CUMULUS, St-Étienne – France, 2008)

« En ce début du 21^e siècle, un constat s'impose : le paysage est devenu un enjeu déclaré de préservation, de mise en valeur et de développement dans plusieurs régions du monde. La question du paysage n'est plus uniquement à l'ordre du jour de l'agenda de certains pays occidentaux. Elle est une préoccupation des sociétés concernant leur cadre de vie et leur identité. Elle fait partie de notre actualité notamment dans l'espace urbain. À l'heure où les villes ne peuvent échapper à la logique des avantages comparatifs, les dimensions qualitatives des espaces urbains prennent une importance inégalée. Au même moment, d'aucuns reconnaissent une transformation excessive du tissu urbain, voire une accélération de sa dégradation. Pour plusieurs, le développement urbain serait synonyme de banalisation, laissant partout les mêmes empreintes : entrées de villes, centres commerciaux, échangeurs, développements pavillonnaires, affichages publicitaires. Or, afin de contrer cette tendance, plusieurs villes à travers le monde engagent depuis peu leur redéploiement territorial à travers des logiques de requalification paysagère qui participent tout autant à améliorer leur positionnement stratégique sur les plans économique et concurrentiel (ex.: marché résidentiel, touristique et industriel) qu'à assurer le bien-être durable de leurs habitants. L'exemple des expériences menées par la Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal illustre son engagement à la mise en œuvre de projets de paysage urbain à travers un enseignement sur le terrain de ces enjeux.

La notion de paysage ou la valeur sociale et culturelle du territoire

Mais avant tout chose qu'en est-il de cette notion de paysage, dans notre contemporanéité ? Le paysage est, selon nous, une qualification sociale et culturelle du territoire. Cette qualification implique la reconnaissance des singularités ou des propriétés d'un territoire, par un individu ou par une collectivité. Et il est entendu que cette reconnaissance procède d'une diversité de points de vue (esthétique, ludique, scientifique, environnemental, patrimonial, économique), qu'elle fait appel à des sens (visuel, auditif, olfactif, tactile, kinésique) et qu'elle demeure essentiellement l'expression des valeurs individuelles ou collectives présentes dans un espace-temps donné. Ainsi, le paysage est le produit d'une relation sociale et culturelle que la société entretient avec son territoire. Le paysage n'existe ainsi que par l'humain, et c'est lui qui fabrique le monde en paysage. C'est avant tout une construction sociale qui tient de l'invention. Et inventer le paysage, c'est déclarer ou révéler les qualités (scéniques, sensorielles ou autres) d'un lieu tout autant que conter et dessiner ses contours imaginaires. C'est aussi projeter les qualités d'un lieu à qui veut bien voir, sentir et entendre. Les exclamations de beauté sur le territoire ou les expériences sublimées qui y sont liées induisent directement des mises en paysage. En fait, employer le terme « paysage », c'est déjà donner de la couleur, de la vie et du récit au territoire.

Les paysages de l'avenir

Les débats que suscite le paysage dans nos sociétés contemporaines, sont avant tout symptomatiques d'une crise du territoire et de son aménagement. Le laisser-aller des actions cumulatives et délibérées sur plusieurs décennies, tout comme l'absence de considération envers certains lieux en sont les causes. C'est en effet de cette situation que naissent les réactions et les actions manifestes en faveur du paysage¹. La condition paysagère contemporaine est d'autant plus complexe qu'elle interpelle tous les environnements de vie de la société actuelle. Dans le sillage des régions rurales, l'enjeu du paysage s'installe en milieux urbains et périurbains.

Les centres-villes se densifient et les périphéries urbaines ne cessent de s'étaler sans fin sur de vastes territoires. Ainsi, les territoires urbains sont devenus en très peu de temps les paysages du 21^e siècle. Images fortes de notre quotidien, ces territoires seront-ils capables dans leur requalification et leur fabrication de susciter et d'induire l'expérience d'une plénitude paysagère qui invite à la promenade et à la rêverie, ou resteront-ils de pâles décors de vie ? Induiront-ils le bien-être et la qualité tant attendus de nos environnements ?

¹ Voir Philippe Poullaouec-Gonidec, « Les cultures du paysage » dans Denis Lemieux (dir.), *Traité de la culture*, Québec, IQRC, 2002, p. 643-660.

Le « projet de paysage » comme figure d'intentions contextuelles apparaît une option toute désignée pour garantir l'invention et la réinvention de nouveaux regards et de nouvelles qualifications socioculturelles des territoires en jeu.

Pour l'heure, le paysage comme figure de qualification d'un réel signifiant devient l'enjeu de mise en valeur du territoire de la ville centrale. « L'idée de paysage reste là, ancrée dans un projet « présent antérieur ». Cette réminiscence semble être le dessein du paysage dans l'urbain qui laisse très peu de place à son invention. Aussi, force est d'admettre que le « projet de paysage » en territoire urbain ne pourra satisfaire à ses finalités qu'en se restreignant à puiser dans le passé. Il nécessite un ancrage dans « l'ici et maintenant » autant que d'une vision du futur »².

Dans les couronnes périphériques, les conditions d'exercice du « projet de paysage » sont autres. Généralement enseveli dans le flot narratif des entreprises promotionnelles du secteur immobilier, le « projet de paysage » doit plutôt se rebrancher sur les singularités et les identités fondatrices des lieux en cause. En tant que bien collectif et civique à promouvoir, il importe d'inscrire l'enjeu du paysage en territoire métropolitain comme une véritable intention projective, tel est le défi adressé aux acteurs publics et aux métiers de l'aménagement (architectes, architectes paysagistes et urbanistes) soucieux de la renaissance paysagère de ces territoires urbains.

Les villes en projet de paysage

Pour la première fois dans l'histoire de l'humanité en 2007 plus de 50 % de la population mondiale vit en ville. Comparativement au tout début du 20^e siècle, 10% de la population mondiale vivait en milieu urbain. Certaines études ont même laissé entrevoir qu'en 2050, le 2/3 de la population mondiale serait urbaine³. L'urbanisation de notre monde est une réalité qui s'accroît dans le temps. Et, elle génère depuis plusieurs années un enjeu majeur de préservation, de mise en valeur et de développement des territoires soumis à des transformations massives et uniformes dans un très court laps de temps. Ces mutations excessives interpellent les dimensions sociales, culturelles, environnementales, économiques des sociétés à l'échelle locale et planétaire.

Depuis plus de 13 ans, la Chaire en paysage et environnement de l'Université de Montréal développe des travaux de recherche sur ces questions de transformations excessives des territoires habités (urbains, périurbains et ruraux) et elle a généré, en partenariat avec le gouvernement du Québec⁴, de nouvelles connaissances quant aux enjeux du paysage urbain, à sa reconnaissance sociale et culturelle, à sa mise en valeur et à son développement.

Afin de partager cette connaissance unique sur la scène internationale, l'UNESCO a décidé de créer en 2003 la Chaire UNESCO en paysage et environnement à l'Université de Montréal (CUPEUM) et de soutenir un important chantier pédagogique et de recherche sur la question des paysages urbains et périurbains à travers différentes régions du monde. La CUPEUM est ainsi attelée au défi d'une planète en mutation urbaine et aux enjeux qu'impose la mise en œuvre de projets de paysages urbains et périurbains.

Ainsi fortement interpellée par le devenir des villes et de leurs interfaces territoriales, la Chaire UNESCO (CUPEUM) en partenariat avec le programme MOST (Management of Social Transformations) de l'UNESCO (en interface avec le WHC -Centre du patrimoine mondial- et le programme MAB -Man and Biosphere-) a décidé de mener annuellement une activité internationale de grande envergure. Celle-ci permet de soutenir sa mission qui lui est confiée par l'UNESCO à travers les objectifs suivants :

- *de développer une recherche et un enseignement supérieur en architecture de paysage à travers une approche transdisciplinaire pour les partenaires scientifiques associées;*
- *de miser sur des recherches et des projets d'aménagement structurants pour les collectivités locales et les gouvernements impliqués;*

² In Philippe Poullaouec-Gonidec & Sylvain Paquette (2005), « Issues and identities of the Montreal metropolitan landscapes / Enjeux et identités des paysages de la métropole montréalaise », in Proceedings of the Third meeting of the workshops for the implementation of the European Landscape Convention: Landscapes for urban, suburban and peri-urban areas, Convention Européenne du Paysage, Conseil de l'Europe, Cork (Irlande), pp. 111-118.

³ ONU-Habitat, Rapport biennal sur « l'État des villes du monde », 2008-09.

⁴ Voir à ce sujet le bilan des recherches de cet organisme : <http://www.paysage.umontreal.ca/recherche.html>

- d'internationaliser un savoir multidisciplinaire misant sur la solidarité universitaire et sur la mobilité étudiante et professorale;
- de diffuser l'ensemble des activités générées par la CUPEUM et son réseau pour contribuer activement à la diffusion du savoir à l'échelle internationale.

Pour rencontrer les termes de sa mission, la CUPEUM a su très rapidement fédérer un réseau de coopération scientifique de 23 institutions universitaires regroupant toutes les disciplines de l'aménagement (architecture de paysage, architecture, design urbain, urbanisme) et provenant de 5 régions du monde, soit l'Amérique du Nord, l'Asie, l'Europe, le Maghreb et le Moyen-Orient⁵. À ces partenaires de projets, s'associent des organismes gouvernementaux du Canada, du Québec et des pays hôtes de ces Workshop_atelier/terrain (WAT) de la CUPEUM. Le WAT constitue l'activité « phare » de la CUPEUM et de son réseau scientifique et gouvernemental.

(...)

Ces initiatives internationales constituent un véritable laboratoire de projet. Ainsi, les WAT de la Chaire UNESCO constituent ainsi d'année en année un véritable chantier de réflexions sur les paysages urbains et périurbains qui présente les actions à entreprendre pour contrer l'uniformité et pour sauvegarder la singularité des lieux sous étude. La reconnaissance des attraits locaux, de l'environnement, des modes de vie et des aspirations des citoyens mobilise la mise en œuvre des projets de paysage.

(...)

Ainsi sous l'apparente diversité des cultures et des lieux, les WAT livrent les traits communs d'une société planétaire qui s'uniformise à grands pas. Les enjeux de territoire, de leur urbanisation et de leur mise en paysage révèlent de profondes similitudes à travers une diversité de contextes.

D'année en année, de ville en ville, le réseau de coopération s'agrandit et les rencontres créent des dialogues entre les régions du monde. Cette activité décloisonne les savoirs. Elle révèle certaines difficultés notamment dans la mise en œuvre de l'idée de paysage en projet. Elle questionne ainsi certaines expertises tout comme elle en dévoile d'autres. (...) »

C'est à cette réflexion et à ce cadre d'actions que le volet Workshop_atelier/terrain (WAT) de la Chaire UNESCO en paysage et environnement (CUPEUM) de l'atelier « *Processus et design* » convie les étudiants inscrits à l'atelier.

Ce WAT de la Chaire UNESCO s'inscrit dans le prolongement d'une réflexion initiée à l'automne 2003. Celle-ci portait sur les espaces collectifs d'un quartier d'habitations (illégales) situé en périphérie de Reggio-Calabria en Italie. En automne 2004, la 2^e activité se tenait à Marrakech sous le thème « *La Palmeraie en projets de paysage* ». Le 3^e WAT se tenait dans la périphérie de la Ville de Saïda au sud Liban en 2005 et avait pour thème « *La périphérie en projets de paysage* ». Le 4^e WAT s'est déroulé à Mahdia en Tunisie sous le thème « *Les carrières en projets de paysage* ». Le 5^e WAT de la CUPEUM a convié ses participants en Asie. Le WAT « *Limites, interfaces urbaines et mise en valeur des paysages d'une ville historique* » se tenait dans la ville de Ganghwa dans la municipalité d'Incheon en République de Corée. L'an dernier, le 6^e WAT, « *Aménagement des paysages périurbains : mise en valeur des milieux, interfaces territoriales et stratégies de développement viable* », se tenait dans le faubourg de Jinze (district de Qingpu-Shanghai) en Chine. Cette année, c'est Kobe, Ville UNESCO de design qui accueillera le 7^e WAT du 8 au 21 novembre inclusivement et qui constituera en la première activité de partenariat avec la Ville de Montréal qui a également été désignée ville UNESCO de design en 2006.

⁵ Voir site Internet : <http://www.unesco-paysage.umontreal.ca/institutions-partenaires-reseau.html>

Annexe 3 : Calendrier et échéance automne 2009

	L	M	M	J	V	S	D	Descriptions
SEP		1 sept début A-09	2	3	4	5	6	01/09 : Lancement de l'atelier APA 4300 – explication de l'atelier/ Attribution des quatre dossiers de recherches – équipe de 2 étudiants
	7	8	9	10	11	12	13	08/09 : Présentation de la table des matières des dossiers thématiques 10/09 : Séminaire CUPEUM 1 (obligatoire) : conférencier : Bernard Bernier, Anthropologue, spécialiste du Japon contemporain, Université de Montréal Thème : Les fondements de la pensée et de la culture japonaise
	14	15	16	17	18	19	20	Semaine du 14/09 : Encadrement pédagogique
	21	22	23	24	25	26	27	24/09 : Séminaire CUPEUM 2 (obligatoire) : conférencier: Bernard Bernier, Anthropologue, spécialiste du Japon contemporain, Université de Montréal Thème : Société, culture et politique au Japon
	28	29	30	1 oct	2	3	4	28/09 : Présentation Power Point des 4 recherches thématiques 29/09 : Lancement du travail « Figurations paysagères de la Ville de Kobe et énoncé de projets de paysage » (travail individuel) 01/10 : Séminaire CUPEUM3 (obligatoire) : conférencière: Giovanna Borasi, Conservatrice de l'architecture contemporaine au CCA Thème : Architecture contemporaine et perspective de vie au Japon, de à l'expérimentation (titre provisoire)
OCT	5	6	7	8	9	10	11	05/10 : Dépôt des 4 recherches thématiques en format PDF Semaine du 05/10 : Encadrement pédagogique
	12	13	14	15	16	17	18	Semaine du 13/10 : Encadrement pédagogique (suite)
	19	20	21	22	23	24	25	19/10 au 23/10 : Semaine de lecture
	26	27	28	29	30	31	1 nov	29/10 : Présentation (format Pecha Kucha) des « Huit figurations paysagères de la Ville de Kobe et énoncé de projets de paysage »
NOV	2	3	4	5	6	7	8	03/11 : Rencontre planification départ 05/11 : Départ de Montréal pour le Japon 08/11 au 21/11 : WAT_Kobe 2009 – atelier à Kobe (Japon)
	9	10	11	12	13	14	15	09/11 et 10/11 : Introduction au WAT – Visite/terrain et Séminaire 14/11 : Présentations intérimaires devant experts à Kobe (Japon)
	16	17	18	19	20	21	22	19/11 : Remise des travaux , planches macro et micro design 20/11 : Présentations finales des projets devant jury UNESCO à Kobe (Japon)
	23	24	25	26	27	28	29	24/11 : Retour à Montréal 26/11 : Explications rédaction du rapport de projet WAT_Kobe et mise en page du projet pour publication
DÉC	30	1 déc	2	3	4	5	6	Semaine du 30/11 : Encadrement pédagogique du rapport du WAT_Kobe
	7	8	9	10	11	12	13	Semaine du 07/12 : Encadrement pédagogique du rapport du WAT_Kobe 07/12 : Dépôt des planches de projet format A0 (version CS3 + PDF)
	14	15	16	17	18	19	20	Semaine du 14/12 : Impression (A0), affichage et présentations finales des projets de paysage du WAT_Kobe 17/12 : Dépôt finaux – rapport final (Word + PDF) et mise en page du projet pour publication <i>Date à déterminer</i> (jury de fin de session APA & ARC)
	21	22 fin A-09						

Légende

- Séminaires : Conférenciers invités (amphithéâtre 1120)
- Encadrement pédagogique (bureau 4138)
- Remises et présentations des travaux (salle 4059)
- Atelier/terrain à Kobe (Japon) - Kobe Community Planning Center
- Semaine de lecture

Annexe 4 : Séminaires

Séminaires *Chaire UNESCO en paysage et environnement de l'Université de Montréal*
10 et 24 septembre / 1^{er} octobre 2009

Amphithéâtre 1120

Présentation : Philippe Poullaouec-Gonidec

Conférenciers invités :

Séminaire 1 et 2

Bernard Bernier, anthropologue, Professeur au Département d'anthropologie et au Centre d'études de l'Asie de l'Est de l'Université de Montréal (CETASE).

Champs d'intérêt de recherche et thèmes d'enseignement: Japon; changement social; économie capitaliste; automatisation industrielle; contexte socioculturel de l'industrialisation; idéologie; nationalisme; identité; théories générales de la culture et de la société.

Définition de la culture et de la société japonaise par les intellectuels japonais; Watsuji Tetsurô, la modernité et la culture japonaise; visions de la crise économique au Japon; les causes de la crise des années 1990 au Japon; visions de l'économie japonaise en période de crise.

Jeudi 10 septembre de 13h30 à 16h

Séminaire 1 – Les fondements de la pensée et de la culture japonaise

La pensée japonaise a été fortement influencée par deux religions, le shinto et le bouddhisme, et une pensée morale, le confucianisme. Du shinto, qui est plus une religion rituelle que doctrinale, il en reste un sentiment de participation au milieu naturel. Du bouddhisme, l'idée de continuité, mais aussi la notion de « néant » comme but ultime de la vie et comme milieu de toute chose. Du confucianisme, les Japonais ont gardé un profond sens de la hiérarchie. Ces doctrines sont encore présentes de nos jours et colorent la vie des Japonais de plusieurs façons. Un exemple : l'architecture ancienne et moderne qui se fonde sur le *ma*, c'est-à-dire le vide (néant) qui constitue l'espace autant architectural que social. Aussi, le profond sens de la hiérarchie, marqué de diverses façons, dans les grandes entreprises actuelles et dans la fonction publique.

Jeudi 24 septembre de 13h30 à 16h

Séminaire 2 – Société, culture et politique au Japon

On l'a déjà mentionné, la hiérarchie est un principe omniprésent dans les relations sociales au Japon. Les comportements sont dictés par sa place dans la hiérarchie. Autre principe important, la formalisation des comportements, qui apparaît entre autres dans les formes élaborées de politesse. Tout cela s'apprend très jeune, en particulier à l'école, qui est le lieu privilégié de l'inculcation des conduites. Cette formalisation, qui a un fondement dans le confucianisme, a été fortement encouragée par l'État, en particulier entre 1931 et 1945, et entre 1948 et 1990. Depuis 1990, une certaine libéralisation est apparue, encore faible, mais plus importante chez les jeunes femmes que dans aucun autre secteur de la population japonaise. De plus, les difficultés économiques entre 1990 et 2003 et encore en 2008-2009 ont affaibli plusieurs aspects institutionnels au Japon, entre autres, le système d'emploi et même l'école.

Séminaire 3

Giovanna Borasi, conservatrice de l'architecture contemporaine au Centre Canadien d'architecture CCA et commissaire de l'exposition Perspectives de vie à Londres et à Tokyo imaginées par Stephen Taylor and Ryue Nishizawa

Champs d'intérêt de recherche : Histoire de l'architecture contemporaine, théorie de l'architecture contemporaine, paysage urbain contemporain, expériences de la ville, etc.

Jeudi 1^{er} octobre de 13h30 à 16h

Séminaire 3 – Architecture contemporaine et perspective de vie au Japon, de l'expression à l'expérimentation (titre provisoire)

Résumé à compléter

Annexe 5 : Règlement universitaire quelques rappels (extraits)

Dates limites pour la modification du choix de cours et pour l'abandon d'un cours: (Articles 6.11, 6.12, 7.3 et 7.4 du Règlement des études; article 7 du Règlement relatif aux droits de scolarité et autres frais exigibles des étudiants)

Modification du choix de cours **avec** libération de l'obligation d'acquitter les droits de scolarité:

- le ou avant le 15 septembre 2009

Abandon d'un cours **avec** obligation d'acquitter les droits de scolarité:

- le ou avant le 6 novembre 2009

Rappel relatif à une absence à une évaluation – article 9.9 du Règlement des études

Justification d'une absence:

- L'étudiant doit motiver, par écrit, toute absence à une évaluation ou à un cours faisant l'objet d'une évaluation continue dès qu'il est en mesure de constater qu'il ne pourra être présent à une évaluation et fournir les pièces justificatives. Dans les cas de force majeure, il doit le faire le plus rapidement possible par téléphone ou courriel et fournir les pièces justificatives dans les cinq jours ouvrés suivant l'absence.
- Le doyen ou l'autorité compétente détermine si le motif est acceptable en conformité des règles, politiques et normes applicables à l'Université.
- Les pièces justificatives doivent être dûment datées et signées. De plus, le certificat médical doit préciser les activités auxquelles l'état de santé interdit de participer, la date et la durée de l'absence, il doit également permettre l'identification du médecin.

Intégrité, fraude et plagiat

L'étudiant est invité à consulter le site: www.integrite.umontreal.ca. Le **Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants** y est présenté de même qu'une documentation relative aux normes en vigueur pour la présentation des travaux et des conseils pertinents.

Annexe 6 : Tableau de la programmation du WAT_Kobe 2009 du 8 au 21 novembre 2009

Dimanche 8 nov	Lundi 9 nov	Mardi 10 nov	Mercredi 11 nov	Jeudi 12 nov	Vendredi 13 nov	Samedi 14 nov	Dimanche 15 nov	Lundi 16 nov	Mardi 17 nov	Mercredi 18 nov	Jeudi 19 nov	Vendredi 20 nov	Samedi 21 nov
	Visite de terrain avec tous les participants du WAT_Kobe	Cérémonie d'ouverture + Séminaire introductif du WAT_Jinze	Visite de terrain (suite) Par thème	Travail en atelier (macro-design) >	Travail en atelier (macro-design) >	Travail en atelier (macro-design) >	TEMPS LIBRE	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Impression des projets et préparation de l'expo ⊘	Départ de Kobe
Arrivée des participants à Kobe et installation à l'hôtel	Visite de terrain avec tous les participants du WAT_Kobe	Séminaire introductif du WAT (Conférences – suite) Repas de bienvenue	Démarrage du projet i Travail en atelier (macro-design)	Travail en atelier (macro-design) >	Travail en atelier (macro-design) >	Présentation intérimaire des projets i	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Travail en atelier (design) >	Accrochage des projets ⊙ Présentation des projets et jury	
TEMPS LIBRE	Soirée Formation des équipes d'étudiants	TEMPS LIBRE	Travail en atelier : Discussions entre les équipes d'étudiants	Travail en atelier : Bilan synthèse (travail en équipe)	Workshop (macro-design)	Activités culturelles KOBE	Travail en atelier	Travail en atelier	Travail en atelier	Travail en atelier	Remise finale des projets i	Cérémonie de clôture du WAT – Remise des médailles UNESCO	
		Phase 1 : Sensibilisation au territoire					Phase 4 : Développement du design					Repas de clôture + activités en fin de soirée	
			Phase 2 : Lectures du territoire – analyse et synthèse									Présentations-Jury	
		Processus		Phase 3 : Intentions d'aménagement : dev. parti-pris									
										Phase 5: Rendu du projet (esquisse –design)			